

| ردیف                     | سؤالات (پاسخنامه دارد)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | نمره                                                                                                                                      |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ۱                        | <p>ترجم الكلمات التي تحتها خط:</p> <p>الف) «...كَأَنَّهُمْ بُنْيَانٌ مَرْصُورٌ»</p> <p>ب) «وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا...»</p> <p>ج) أَنَا وَائِقٌ أَنَّهُ وَصَفَ نَابِلِيونَ.</p> <p>د) رَحَلَ إِلَى خُلَفَاءِ بَنِي أُمَيَّةَ.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ۱                                                                                                                                         |
| ۲                        | <p>عَيْنِ الْمُتَضَادِّ وَ الْمُتَرَادِفِ: (يَكْثُرُ / ضَاقَ / يَزِيدُ / يَسِيرُ / اتَّسَعَ / فَاضَ)</p> <p>الف) ..... = ..... ب) ..... ≠ .....</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | ۰/۵                                                                                                                                       |
| ۳                        | <p>عَيْنِ الْكَلِمَةِ الْغَرِيبَةِ:</p> <p>الف) ۱: زُجَاجاً ۲: حَدِيداً ۳: جَدِيراً ۴: نُحَاساً</p> <p>ب) اكتب مفرد الكلمة: الظروف .....</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ۰/۵                                                                                                                                       |
| ۴                        | <p>ترجم الآيات و العبارات التالية إلى الفارسية:</p> <p>الف) «إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحاً مُبِيناً»</p> <p>ب) الْعَرَبُ تَعْرِفُ مَنْ أَنْكَرَتْ وَ الْعَجَمُ.</p> <p>ج) لَا تَطْعَمُوا السَّاكِينَ مِمَّا لَا تَأْكُلُونَ.</p> <p>د) فَسَأَلَ عَارِفٌ وَالِدَهُ مُتَعَجِّباً: لِمَ تَبْكِي؟</p> <p>هـ) لَمْ يَقْدِرْ هِشَامُ أَنْ يَسْتَلِمَ الْحَجَرَ لِكَثْرَةِ الْإِزْدِحَامِ.</p> <p>و) وَصَلَ الْمُسَافِرَانِ إِلَى الْمَطَارِ مُتَأَخِّرِينَ.</p> <p>ز) شَاهَدَ النَّاسُ أَصْنَامَهُمْ مُكَسَّرَةً وَ ظَنُّوا أَنَّ إِبْرَاهِيمَ (ع) هُوَ الْفَاعِلُ.</p> <p>ح) وَ أَحْمِنِي وَ أَحِمِ بِلَادِي مِنْ شُرُورِ الْحَادِثَاتِ.</p> <p>ط) لَكِنْ لَا فِرَارَ مِنْهُ لِأَنَّهُ قَسَمَ مِنْ حَيَاتِهَا الْقَاسِيَةَ.</p> <p>ي) إِذَا كَانَ لَكَ فِكْرٌ قَادِرٌ تَسْتَطِيعُ بِهِ أَنْ تَفْهَمَ مَا تَقْرَأُ.</p> <p>ك) كُلُّ شَيْءٍ يَرْخُصُ إِذَا كَثَرَ إِلَّا الْإِدْبَ، فَإِنَّهُ إِذَا كَثَرَ غَلَا.</p> <p>ل) يَعِيشُ دَاخِلَ حُفْرَةٍ صَغِيرَةٍ ثُمَّ يَخْرُجُ مِنَ الْغِلَافِ خُرُوجاً عَجِيباً.</p> | <p>۰/۵</p> <p>۰/۵</p> <p>۰/۵</p> <p>۰/۵</p> <p>۰/۵</p> <p>۰/۵</p> <p>۰/۷۵</p> <p>۰/۷۵</p> <p>۰/۷۵</p> <p>۰/۷۵</p> <p>۰/۷۵</p> <p>۰/۷۵</p> |
| ادامه سؤالات در صفحه دوم |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                           |

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| ۵                        | <p>انتخب الصحيح في الترجمة:</p> <p>الف) فَمَا اعْتَمَدَ الْعَقَادُ إِلَّا عَلَى نَفْسِهِ.</p> <p>۱: عقاد فقط به خودش اعتماد کرد.</p> <p>ب) كَانَ النَّبِيُّ (ص) يَتَعَبَّدُ فِي غَارٍ حَرَاءٍ.</p> <p>۱: پیامبر(ص) در غار حرا عبادت می کرد.</p> <p>۲: عقاد فقط به خود اعتماد نکرد.</p> <p>۲: پیامبر(ص) در غار حرا عبادت کرده بود.</p>                                                                                                                                                                                                                                  | ۰/۵  |
| ۶                        | <p>كَمَلِ الْفَرَاقَاتِ فِي التَّرْجُمَةِ الْفَارْسِيَّةِ:</p> <p>الف) الْكُتُبُ تَجَارِبُ آلَافِ الْعُلَمَاءِ عَلَى مَرِّ السِّنِينَ.</p> <p>کتاب ها تجربه های ..... دانشمند در ..... سالها هستند.</p> <p>ب) رَأَيْتُ الْفَلَاحَ وَهُوَ يَجْمَعُ الْمَحْصُولَ.</p> <p>کشاورز را دیدم ..... محصول را .....</p>                                                                                                                                                                                                                                                         | ۱    |
| ۷                        | <p>تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ وَالْكَلِمَاتِ التَّالِيَةَ :</p> <p>الف) أُنْقَذَ : نجات داد (۱) رَجَاءُ أَنْقَذُوا الطِّفْلَ (۲) هُوَ لَمْ يُنْقِذْ شَخْصًا</p> <p>ب) تَذَكَّرَ : به یاد آورد (۱) هُوَ يَنْذَرُ الْقِصَّةَ (۲) مَا تَذَكَّرْتُ صَدِيقَكَ (۳) جَدِّي لَنْ يَتَذَكَّرَكَ</p> <p>ج) تَكَلَّمَ : سخن گفت (۱) كَانُوا يَتَكَلَّمُونَ بِسُرْعَةٍ (۲) قَدْ يَتَكَلَّمُ مَعَ صَدِيقِهِ (۳) لَا تَتَكَلَّمُوا فِي الصَّفِّ</p>                                                                                                                                       | ۲    |
| ۸                        | <p>الف) ابْحَثْ عَنِ الْأَسْمَاءِ التَّالِيَةِ فِي الْجُمْلِ :</p> <p>(۱) اسم الفاعل (۲) اسم المفعول (۳) اسم تفضيل (۴) اسم المبالغة (۵) اسم المكان</p> <p>لَا تَعْمُرُ الْحِكْمَةُ فِي قَلْبِ الْإِنْسَانِ الْجَبَّارِ. أَقْوَى النَّاسِ مَنْ عَفَا عَدُوَّهُ مُقْتَدِرًا. هُوَاةُ أَسْمَاكِ الزَّيْنَةِ مُعْجَبُونَ بِهَذِهِ السَّمَكَةِ. قُمْ عَنْ مَجْلِسِكَ لِأَبِيكَ.</p> <p>ب) تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:</p> <p>(۱) يَبْقَى الْمُحْسِنُ حَيًّا وَإِنْ نُقِلَ إِلَى مَنَازِلِ الْأَمْوَاتِ. (۲) هُوَ مِنْ أَهَمِّ الْكُتَابِ فِي مِصْرَ.</p> | ۲    |
| ۹                        | <p>مَيِّزْ فِي الْعِبَارَاتِ ( ۱: حال ۲: المفعول المطلق ۳: نوعه ۴: المستثنى ۵: المستثنى منه )</p> <p>لَمْ يَخْلُقِ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا ۴ - قَرَأْتُ الْكِتَابَ التَّارِيخِيَّ إِلَّا مَصَادِرَهُ - ذَهَبَ النَّاسُ جَانِبًا، فَاسْتَلَمَهُ اسْتِلَامًا سَهْلًا .</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | ۱/۲۵ |
| ادامه سؤالات در صفحه سوم |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| ١٠ | <p>غَيِّنِ الكلمة الصحيحة للعبارة:</p> <p>(الف) ..... كُنْتُ أَمْشَى، رَأَيْتُ حَادِثًا فِي سَاخَةِ الْمَدِينَةِ. (عِنْدَ - بَيْنَمَا - بَيْنَ)</p> <p>(ب) ..... الْعَالَمُ الَّذِي لَهُ أَفْكَارٌ عَمِيقَةٌ وَ حَدِيثَةٌ. ( الصَّحْفَى - الْأَدِيب - الْمُفَكِّر)</p> <p>(ج) ..... يُصَادُ لِاسْتِخْرَاجِ الزَّيْتِ مِنْ كَبْدِهِ لِصِنَاعَةِ مَوَادِّ التَّجْمِيلِ. (الْفَار - الْخَفَّاش - الْحَوْتَ)</p> <p>(د) تَمْنَى الْمَزَارِعُ « ..... الْمَطَرُ يَنْزِلُ كَثِيرًا » ( لَيْتَ - كَانَ - إِنَّ )</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ١    |
| ١١ | <p>غَيِّنِ المِخْلَ الإعرابي للكلمات التي تحته خط:</p> <p>(الف) الْحُبَّاجُ يَطُوفُونَ مَرَاتٍ حَوْلَ بَيْتِ اللَّهِ لِإِدَاءِ مَنَاسِكِ الْحَجِّ.</p> <p>(ب) جَعَلَ التَّكْبُرُ مِنْ آلَةِ الْجَهْلِ.</p> <p>(ج) وَقَدْ حَدَّثَنَا الْقُرْآنُ الْكَرِيمُ عَنْ سِيرَةِ الْأَنْبِيَاءِ (ع).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | ١/٢٥ |
| ١٢ | <p>اقْرَأِ النَّصَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ:</p> <p>« فَقَى أَخَذَ الْأَعْيَادَ لَمَّا خَرَجَ قَوْمُهُ مِنْ مَدِينَتِهِمْ، بَقِيَ إِبْرَاهِيمُ (ع) وَحِيدًا، فَحَمَلَ قَاسًا وَ كَسَرَ جَمِيعَ الْأَصْنَامِ فِي الْمَعْبَدِ إِلَّا الصَّنَمَ الْكَبِيرَ ثُمَّ عَلَّقَ الْقَاسَ عَلَى كَتِفِهِ وَ تَرَكَ الْمَعْبَدَ »</p> <p>« الْفَرَزْدَقُ مِنْ شُعْرَاءِ الْعَصْرِ الْأُمَوِيِّ. وَلَدَ فِي مِثْلَةِ الْكُوَيْتِ عَامَ ثَلَاثَةِ وَ عِشْرِينَ بَعْدَ الْهِجْرَةِ . فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ جَاءَ بِهِ أَبُوهُ إِلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيٍّ (ع) »</p> <p>(الف) مَنْ كَانَ الْفَرَزْدَقُ ؟</p> <p>(ب) مَتَى خَرَجَ قَوْمُ إِبْرَاهِيمَ مِنْ مَدِينَتِهِمْ ؟</p> <p>(ج) مَاذَا عَلَّقَ إِبْرَاهِيمُ (ع) عَلَى كَتِفِ الصَّنَمِ ؟</p> <p>(د) أَيْنَ وَلَدَ الْفَرَزْدَقُ ؟</p> | ١    |
| ١٣ | <p>غَيِّنِ الصَّحِيحَ فِي التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ وَ الْمَحَلِّ الإعرابي:</p> <p>« تَجْتَهِدُ الْأُمُّ لِتَرْبِيَةِ أَوْلَادِهَا اجْتِهَادًا بِالْغَا »</p> <p>(الف) أَوْلَادُ</p> <p>١: اِسْمٌ، مَفْرَدٌ، مُذَكَّرٌ / خَيْرٌ</p> <p>٢: اِسْمٌ، جَمْعٌ تَكْسِيرٌ وَ مَفْرَدٌ « وَلَدٌ ». مُذَكَّرٌ / مضاف اليه</p> <p>(ب) اجْتِهَادًا:</p> <p>١: اِسْمٌ، مُفْرَدٌ، مُذَكَّرٌ، نَكْرَه / مفعول مطلق نوعي</p> <p>٢: اِسْمٌ، مَفْرَدٌ، مُذَكَّرٌ، نَكْرَه / صِفَةٌ</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | ١٠/٥ |
| ٢٠ | <p>جمع نمره</p> <p>« الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ »</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |

| ردیف | راهنمای تصحیح                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                             |              | نمره |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------|
| ۱    | الف) استوار ص ۷<br>ج) مطمئن ص ۳۶                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | ب) ست نشوید ص ۲۴<br>د) کوچ کرد ص ۵۰                                                         | هر مورد ۰/۲۵ | ۱    |
| ۲    | الف) يَكْثُرُ = يَزِيدُ<br>ب) ضاقَ ≠ اِتَّسَعَ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ص ۴۲ و ۳۹                                                                                   | هر مورد ۰/۲۵ | ۰/۵  |
| ۳    | الف) جديراً ص ۴۲                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | ب) الظرف ص ۲۷                                                                               | هر مورد ۰/۲۵ | ۰/۵  |
| ۴    | الف) بی گمان برایت به طور آشکار فتح کردیم ص ۶۴<br>ب) عرب و غیر عرب کسی را که تو انکار کردی می شناسند. ص ۴۹<br>ج) به فقیران از آن چه نمی خورید اطعام نکنید ص ۱۲<br>د) عارف از پدرش با تعجب پرسید چرا گریه می کنی؟ ص ۱۸<br>ه) هشام به دلیل ازدحام زیاد نتوانست سنگ (حجرالأسود) را مسح کند ص ۵۰<br>و) مسافران با تاخیر به فرودگاه رسیدند. ص ۲۳<br>ز) مردم بت هایشان را شکسته دیدند و گمان کردند که ابراهیم (ع) انجام دهنده آن است ص ۲<br>ح) و مرا و کشورم را از حوادث بد نگهداری کن ص ۱۴<br>ط) ولی هیچ گریزی از آن نیست زیرا بخشی از زندگی سختشان است ص ۴۵<br>ی) اگر فکر توانایی داشته باشی می توانی به وسیله آن آنچه را می خوانی بفهمی ص ۳۴<br>ک) هر چیزی اگر زیاد شود ارزان می شود به جز ادب، پس آن اگر زیاد شود گران می شود ص ۳۹<br>ل) داخل حفره کوچکی زندگی می کند سپس از آن پوشش به طور عجیبی خارج می شود ص ۶۳ | ۰/۵<br>۰/۵<br>۰/۵<br>۰/۵<br>۰/۵<br>۰/۵<br>۰/۷۵<br>۰/۷۵<br>۰/۷۵<br>۰/۷۵<br>۰/۷۵<br>۰/۷۵      |              |      |
| ۵    | الف) ۱ ص ۳۶<br>ب) ۱ ص ۲۰                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | هر مورد ۰/۲۵                                                                                | ۰/۵          |      |
| ۶    | الف) هزاران، گذر (با گذشت) ص ۳۴<br>ب) در حالی که، جمع می کرد ص ۲۴                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | هر مورد ۰/۲۵                                                                                | ۱            |      |
| ۷    | الف: ۱) نجات دهید<br>ب: ۱) به یاد می آورد<br>ج: ۱) سخن می گفتند                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ۲) نجات نداد ص ۳<br>۳) به یاد نخواهد آورد ص ۲۹<br>۲) گاهی سخن می گوید<br>۳) سخن نگویید ص ۴۶ | هر مورد ۰/۲۵ | ۲    |
|      | ادامه در صفحه دوم                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                             |              |      |

| ردیف | راهنمای تصحیح                                                                                                                                                                    | نمره                 |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| ۸    | الف) ۱: مُقَدِّراً ص ۳۱<br>۴: الجَبَّارِ ص ۵۹<br>ب) ۱: نیکوکار، منزل ها ص ۳۱<br>۲: مُعْجَبُونَ ص ۳۰<br>۵: مَجْلِسِ ص ۴۸<br>۲: مهمترین ص ۳۶<br>۳: أقوى ص ۳۱                       | ۲<br>هر مورد ۰/۲۵    |
| ۹    | ۱: ضَعِيفاً ص ۲۴<br>۲: استلاماً<br>۳: نوعی ص ۵۰<br>۵: الكتابَ التَّارِیْخِیَّ ص ۴۱<br>۴: مَصَادِرَ                                                                               | ۱/۲۵<br>هر مورد ۰/۲۵ |
| ۱۰   | الف) بَيْنَمَا ص ۶۰<br>ج) الحوت ص ۶۱<br>ب) الْمُفَكِّرُ ص ۴۲<br>د) لَيْتَ ص ۱۵                                                                                                   | ۱<br>هر مورد ۰/۲۵    |
| ۱۱   | الف) مبتدا، مضاف الیه ص ۶۰<br>ب) مفعول ص ۵۹<br>ج) فاعل، صفت ص ۳                                                                                                                  | ۱/۲۵<br>هر مورد ۰/۲۵ |
| ۱۲   | الف) الْفَرَزْدَقُ مِنْ شُعْرَاءِ الْعَصْرِ الْأُمَوِيِّ.<br>ج) عَلَّقَ الْفَاسَ عَلَى كَتِفِهِ<br>ب) فِي أَحَدِ الْأَعْيَادِ ص ۳ و ۵۰<br>د) وَلِدَ فِي مِیْنَطَقَةِ الْكُؤِیْتِ | ۱<br>هر مورد ۰/۲۵    |
| ۱۳   | الف) ۲<br>ب) ۱ ص ۵۴                                                                                                                                                              | ۰/۵<br>هر مورد ۰/۲۵  |